

Memorandum of Cooperation

Ain Shams University (Arab Republic of Egypt)

and

Egyptian University of Islamic Culture Nur-Mubarak (Republic of Kazakhstan)

It has been agreed by and between:

Ain Shams University, located in Al Khalifa Al Mamoun Street, Abbasiya Square, Cairo, Arab Republic of Egypt, represented in signing herein by Prof. Dr. Mahmoud Ahmed Shawki Al Metini, Chancellor, as the First Party; and

Egyptian University of Islamic Culture Nur-Mubarak, located at 73 Al Farabi Street, Almaty City, the Republic of Kazakhstan, represented in signing herein by Prof. Dr. Mohamed Al Shahat Al Jendy, Chancellor, as the Second Party.

On the following terms and conditions:

Article 1

The aim of this Memorandum is to achieve direct and fruitful cooperation in higher education, science and culture, and to raise the efficiency of the educational process and scientific research between:

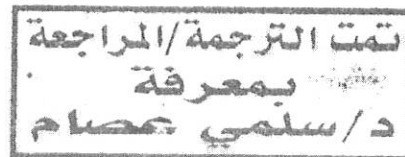
Ain Shams University represented by the Faculty of Al Alsun and the Faculty of Education

Egyptian University of Islamic Culture Nur-Mubarak, represented by the Faculty of Arab Studies and Human Sciences

Article 2

2.1 To achieve the objectives of the Memorandum of Cooperation, the Two Parties agree to cooperate with each other in the following areas:

2.1.1 Academic exchange for undergraduate bachelor's degree (Licence) students, postgraduate students at the master's and doctoral levels, and the faculty members and



5 - APR 2022

scholars for long-term and short-term scientific assignments and training and research assignments;

2.1.2 Cooperation in the field of preparing and qualifying scientific, linguistic and educational cadres and specialists in fields of common interest.

2.1.3 Cooperation in joint educational programs and dual degrees at the bachelor's/ licence and Master's levels;

2.1.4 Cooperation in doctoral programs, and the opening of joint doctoral programs between the two parties;

2.1.5 Inviting representatives of the Two Parties to give lectures and exchange experiences and information about education, curricula and study programmes;

2.1.6 Organizing lectures and training workshops (including online) with the participation of faculty members of both parties;

2.1.7 Conducting joint scientific and technical research in linguistic, educational and humanitarian disciplines in one of the four languages: Arabic, Karak, English and Russian by involving faculty members in joint supervision and providing scientific advice in writing master's and doctoral theses;

2.1.8 Holding joint scientific conferences, discussions, symposia, round robins, culture days for both parties, and other scientific events and initiatives in the field of education, which contribute to the dissemination of research in scientific journals listed in the world's leading databases, such as Scopus, Web of Science and others;

2.1.9 Creation and dissemination of joint scientific and educational works that result from joint work between the Two Parties;

2.1.10 Expressing their willingness to cooperate with independent international and national organizations to participate in the surveys conducted by such organizations to make lists of academic classifications for universities (such as QS, THE, etc.);

2.1.11 Exchanging publications, scientific research, educational literature, periodicals, and information about joint events that are being organized;

2.1.12 Raising the efficiency of the staff of both Parties and their occupational rehabilitation in a way that does not contradict the main assignments of each party;

2.1.13 Inviting the administrative staff to modernize the university management through the introduction of modern management methods in the management of higher education institutions;

توا



تمت الترجمة/المراجعة
بمعرفة
د/سلمي جصاص

5 - APR 2022

2.1.14 Preparing joint plans to receive scholarship within the framework of the educational scholarship programs existing between both parties;

2.1.15 Informing each other of the international conferences and exhibitions organized by one of them in the field of education; and

2.1.16 Providing support in issuing travel visas for students, scholars and faculty members.

Article 3

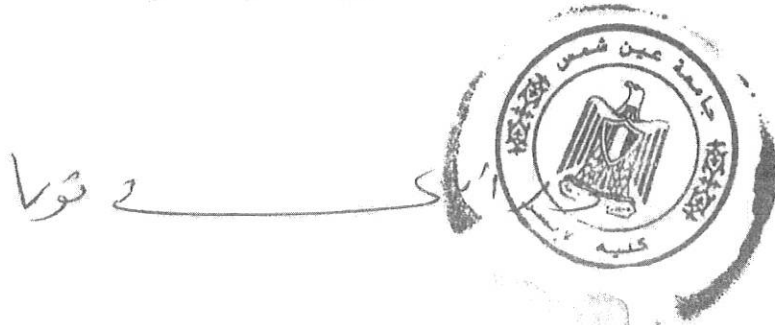
- The procedures stipulated in Article Two shall be included in separate agreements between the Two Parties, provided that these agreements shall be subject to the regulating procedures and the approval of the competent authorities as per the legal controls and requirements.
- Establishment of joint programs or dual degrees is subject to the necessary procedures and approval of the competent authorities.
- Joint research projects, travel and exchange of faculty members are subject to the regulating procedures and approval of the competent authorities

Article 4

- The terms of financing the projects stipulated herein are agreed upon in separate agreements between the Two Parties.
- The implementation of any form of cooperation stipulated herein depends on the availability of resources and financial support by both parties, provided that the financing process takes place within the limits of the financial resources and appropriations available to both parties.
- The Two Parties may invite financial partners to finance projects, including financing funds.

Article 5

This Memorandum may be amended and supplemented by the joint coordination between the Two Parties and the signing of additional agreements, which will be an integral part hereof, and it shall be signed by the representatives of the Two Parties after taking the organizing procedures and upon the approval of the competent authorities.



تمت الترجمة/المراجعة
بمعرفة
د/سليمي عصام

5 - APR 2022

Article 6

The Parties shall apply the applicable laws and regulations in the two states that may be relevant to the cooperation between them.

It is agreed that the Parties shall cooperate in the field of research and education in the field of Islamic culture and heritage.

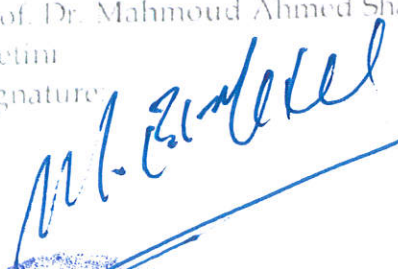
Article 7

The Memorandum shall be a confidential document and its contents shall not be disclosed to any third party without the prior written consent of the Parties. The Parties shall also agree to keep the contents of the Memorandum confidential and not to disclose them to any third party.

Article 8

This Memorandum has been drafted in two languages, Arabic and Kazakh and Russian languages, and each party shall be responsible for its own language.

Representative of the First Party
Ain Shams University, Arab Republic of Egypt
Al Khalifa Al Mamoun Street, Abbasiya Square
Tel / fax: (202)6831417 & +20 202 6831231
(202)6831474

E-mail: drmahmoud_shawky@med.asu.edu.eg
Website: <http://www.asu.edu.eg>
Chancellor
Prof. Dr. Mahmoud Ahmed Shawki Al Metini
Signature: 

Representative of the Second Party
Egyptian University of Islamic Culture
Nur Mubarak, 73 Al Farabi Street, Almaty City, the Republic of Kazakhstan

Tel / fax: +7 (727) 302-09-30
+7 (727) 302-07-09

E-mail: info@nmu.kz

Website: <http://www.nmu.edu.kz>
Chancellor
Prof. Dr. Mohamed Al Shahat Al Jendy
Signature: 